

臺北市北投區公所 106 年度施政計畫

臺北市北投區公所 編印

中華民國 105 年 7 月

臺北市北投區公所 106 年度施政計畫重點

本所依據本府 106 年度施政綱要及本市各區公所工作計畫主要項目，並配合業務需要及核定預算額度，編訂其計畫重點如下：

一、一般行政：

- (一) 加強為民服務及電話禮貌，民眾陳情立即處理，以主動積極創新的精神，提昇服務形象。
- (二) 配合推動區政業務電腦化，為市民提供電子化政府服務，並賡續推行工作簡化，提高工作效能。
- (三) 繼續推展調解業務，以疏減訟源，促進社會和諧。
- (四) 加強宣導政風法令，鼓勵檢舉貪瀆不法，以革新政治風氣，培養廉潔風尚。
- (五) 積極推動政府資訊開放。

二、民政業務

- (一) 里行政區域劃分、鄰編組調整及自治行政事項。
- (二) 區民活動中心各項研習班規劃輔導及經營管理。
- (三) 落實里幹事服勤制度，使市容查報、家戶訪問及輿情通報等功能得以發揮，強化鄰里功能。
- (四) 落實里民活動場所租金補助及評核，促進各區里公共空間之活用，滿足市民辦理活動及集合需求。
- (五) 協助市容、環境維護查證工作，以改善市容觀瞻。
- (六) 辦理各項體育競賽活動，鍛鍊市民體魄，倡導全民體育。
- (七) 召開各種基層會議，適時宣導各項政令，使民眾了解政府施政方針，而能配合參與，健全地方自治。
- (八) 結合社會資源，招募各類志工，落實市民參與市政之目標。
- (九) 辦理全民防衛動員業務，宣導全民國防教育，推動社區民防教育訓練，以增進全民防衛意識。
- (十) 辦理健康城市、高齡友善城市及安全社區業務等工作。
- (十一) 協助病媒防治，配合保健防疫及宣導。
- (十二) 辦理里鄰長研習及市政參觀，使基層幹部瞭解市政重大政策，以提升為民服務品質。

- (十三) 基層建設人員出國考察，增進里長國際視野，有助推動區政業務及提升為民服務品質。
- (十四) 國民義務教育宣導、國小學區調整及學籍管理業務。
- (十五) 颱風地震等天然災害區級應變中心開設，災害勘查及相關宣導事項。
- (十六) 落實城鄉建設經驗，作為彼此施政的借鏡，以達共同發展、互利互榮。
- (十七) 市長與里長座談會籌辦事項。

三、社會業務

- (一) 加強社會福利救助工作，積極宣導社會福利措施，使弱勢民眾能得到即時救助。
- (二) 依據全民健康保險法之規定，辦理一、五、六類保險對象投保、退保、轉出、停保、復保、變更事項、列印繳款單等業務，並運用各種基層會議，適時宣導有關健保最新法令。
- (三) 辦理災後災害救助業務、民生救濟物資整備及其他區災害應變中心救濟組事項。
- (四) 社區發展組織及業務之推行及輔導監督事項。

四、經建業務

- (一) 辦理農情查報、休耕、轉作，工商普查，農家戶口普查，敏感性作物調查，農業用地作農業使用證明書、農機證及用油免營業稅憑單核發、陽明山箭竹筍採摘證核發、農業用電申辦基本電費減免輔導，配合農業設施申請業務，水土保持計畫宣導配合，地政、私有三七五租佃業務。
- (二) 公民會館及區民活動中心興建及維護工程。
- (三) 協助辦理商品標示抽查，工商管理及都市計畫配合案，社區共同天線電視設備等方面之配合業務。
- (四) 參與式預算人力培訓、提案彙整等事項。

五、役政業務

- (一) 辦理役男徵兵處理及國民兵異動管理。
- (二) 照顧在營軍人家屬及遺族，辦理生活扶助，以安定社會鞏固國防。

(三) 辦理後備軍人及替代備役管理，掌握後備軍人及替代備役動態，以奠定戰時動員之基礎。

(四) 辦理役男申請服替代役及替代役役男徵處業務。

六、人文業務

(一) 結合地方特色為藝術文化活動向下紮根，舉辦「基層藝文活動」。

(二) 推行民間祭典節約，宣導聯合婚禮、聯合奠祭，宣導家戶集中焚燒金紙，敦親睦鄰以移風易俗。

(三) 辦理宗教輔導事宜。

(四) 辦理新移民生活成長營及各類研習課程、生活輔導相關事宜。

(五) 配合辦理本市人口政策相關活動及宣導事宜。

(六) 協助宣導觀光業務。

七、里鄰建設業務

辦理里鄰建設服務經費業務。

八、建築及設備

(一) 區民活動中心零星整修工程。

(二) 行政中心電梯改善工程。

(三) 清江超市大樓污水下水道用戶端接管工程。

九、辦理綠色社區業務：

推動及維護公有空地田園綠美化業務。

臺北市北投區公所 106 年度施政計畫

計畫名稱			計 畫 內 容
業務 計畫	工作 計畫	分計畫	
壹、一 般行政	行政管 理	(一) 一般業務	綜理有關區務行政、公用財產管理與維護及辦理本所之研究考核發展工作、文書處理、檔案管理、電子資料處理、積極推動政府資訊開放、行政中心大樓新建、維護及管理及為民服務工作。
		(二) 會計業務	依照主計法規辦理預算編製、分配之歲計業務，督導各項預算執行、經費收支、帳務處理之會計決算業務，並兼辦各項統計業務。
		(三) 人事業務	依照人事法令辦理員工各項福利措施，嚴密考核獎懲及本所有關人事管理等業務。
		(四) 政風業務	辦理端正政風、公務機密維護及機關安全維護工作。
		(五) 調解業務	依據鄉鎮市調解條例辦理民事及告訴乃論之刑事事件調解、排解民間糾紛及法律諮詢服務等業務。
		(六) 停車場管理	辦理行政中心停車場管理維護。

貳、 區政業 務	區政管 理	(一) 民政業務	1. 一般民政 (1) 里鄰編組之調整業務。 (2) 里民活動場所租金補助申請。 (3) 查核里民活動場所使用情形。 (4) 里幹事輿情通報。 (5) 辦理里幹事工作會報。 (6) 里幹事服勤工作及重點考核事項。 (7) 市容查報業務。 (8) 基層建議案 (9) 北投區垃圾焚化廠回饋經費。 (10) 協助調查轄區內未使用及未裝設自來水用戶數與人口數。 (11) 協助取得臺北市未接自來水住戶供水改善計畫所需土地無償使用同意書(私有地)或協助申請土地撥用事宜(公有地)。 (12) 協助宣導安全用水業務。 (13) 協助宣導防火巷管線汰換理念，請用戶配合將表位改善至屋前。 (14) 協助宣導節約用水業務。 (15) 協助宣導用戶定期清洗檢修水池水塔。 (16) 協助宣導自來水多元化貼心之抄表、繳費及用水服務。 (17) 協助陳列並提供民眾索取每期自來水簡訊。 (18) 協助陳列並提供民眾索取水費電子帳單文宣。 (19) 協助宣導珍惜有限溫泉資源，支持合理溫泉使用費，繁榮地方產業，永續經營並滿足溫泉區多元化觀光休憩需求。 (20) 協助辦理「騎樓整平計畫」店家改善意願徵詢業務。 (21) 辦理設置攤販集中區周邊民意調查。
----------------	----------	----------	--

			<p>(22) 協助原臺北好好看系列二基地維管定期、不定期通報。</p> <p>(23) 協助辦理人力資源等各種統計調查。</p> <p>(24) 市長與里長座談會籌辦事項。</p> <p>2. 里鄰行政</p> <p>(1) 辦理鄰長遴聘、解聘及聘書之核發事項。</p> <p>(2) 辦理里鄰長異動管理、研習及市政參觀、自強活動、報紙、喪葬慰問補助、鄰長保險費。</p> <p>(3) 基層建設人員出國考察。</p> <p>(4) 辦理資深里鄰長暨績優里長表揚。</p> <p>(5) 辦理里長福利補助。</p> <p>(6) 辦理鄰長交通補助。</p> <p>(7) 辦理里辦公處公告欄銜牌及里鄰長銜牌之製定事項。</p> <p>(8) 辦理里民大會、基層建設座談會、里鄰工作會報之督導、考核及建議案列管事項。</p> <p>(9) 推行睦鄰互助事項。</p> <p>(10) 辦理里鄰建設服務經費業務。</p> <p>(11) 辦理里辦公處公告欄清潔、美化、整修事項。</p> <p>3. 環境衛生</p> <p>(1) 孳生源清除工作推動及督導事項。</p> <p>(2) 年終大掃除暨國家清潔週配合發動里民清理戶外四周2公尺以內環境及4公尺以內巷道，並宣導家戶依環保局規定時間及方式攜出垃圾配合清運。</p> <p>(3) 配合推動環境孳生源清除、臺北市年終大掃除暨國家清潔週及空地大清掃等工作。</p> <p>(4) 辦理巷道空地大掃除業務。</p> <p>(5) 配合辦理病媒蚊防制計畫(包括登革熱防治、滅鼠等工作)。</p> <p>(6) 建檔列管區內之空地、空屋、地下室積水、鄰里公園、學校等，加強查察，清除病媒孳生源。</p>
--	--	--	--

			<p>(7) 協助辦理環保義工業務。</p> <p>4. 國民教育</p> <p>(1) 國民小學學區之調整事項。</p> <p>(2) 國民小學學童新生入學分發事項。</p> <p>(3) 國民教育之宣導推行事項。</p> <p>(4) 召開強迫入學委員會討論中輟生復學事項。</p> <p>5. 防災、民防</p> <p>(1) 辦理本區綜合防災演習及各里防災教育(含急救技能)訓練、演習。</p> <p>(2) 防災通報系統管理事項。</p> <p>(3) 災害勘查事項。</p> <p>(4) 辦理全民防衛動員業務，協助人力、物力調查與編管。</p> <p>(5) 健全民防團隊編組訓練並協助辦理全民防衛動員演習（包括民安演習、萬安演習、災民收容與救濟演習、民生必需品配給與配售演習、物資徵購徵用演習）。</p> <p>(6) 協助辦理春安工作。</p> <p>(7) 辦理治安通報工作。</p> <p>(8) 協助辦理守望相助工作。</p> <p>6. 原住民行政</p> <p>(1) 辦理原住民服務單一窗口業務。</p> <p>(2) 設籍本市原住民戶籍資料之提供。</p> <p>(3) 按月辦理原住民戶籍異動統計，並派員訪查新遷入之原住民家戶，填報原住民基本資料卡，使用區政業務資訊系統之原住民子系統建立基礎資料。</p> <p>(4) 協助全市原住民民俗暨文化活動。</p> <p>(5) 鼓勵原住民參與慶典活動及表演。</p> <p>(6) 辦理原住民學生獎助學金、生活津貼、代收代辦、交通津貼、營養午餐。</p>
--	--	--	--

			<p>(7) 辦理原住民人才資料庫建置及更新。</p> <p>(8) 協助原住民就業相關調查、工作轉介事宜。</p> <p>(9) 辦理原住民族綜合發展基金貸款、職業訓練津貼補助、貸款利息補助。</p> <p>(10) 協辦原住民族產業拓售及建置更新原住民事業體資料庫。</p> <p>(11) 辦理原住民參加職業訓練學費及材料費補助。</p> <p>(12) 辦理原住民參加技術士技能檢定獎勵金申請。</p> <p>(13) 輔導轉介原住民急難關懷慰助及法律服務。</p> <p>(14) 辦理原住民學齡前兒童教育及托育補助。</p> <p>(15) 協助辦理貧困失依原住民兒童家庭補助、教養、家庭寄養等工作。</p> <p>(16) 協助原住民申請低收入戶醫療補助、輔導臨時工就業及養護等救助措施。</p> <p>(17) 辦理原住民婦女扶助。</p> <p>(18) 辦理原住民中低收入建購、修繕租屋補助。</p> <p>(19) 協助辦理原住民敬老活動。</p> <p>(20) 辦理原住民老人收容安置補助。</p> <p>(21) 辦理原住民健保中斷（從未加保）及未繳納國民年金案協訪及輔導。</p> <p>(22) 辦理原住民中低收入家庭購置電腦補助。</p> <p>7. 城鄉交流活動。</p> <p>8. 結合社區資源辦理反毒宣導暨協助各局處市政宣導事項。</p> <p>9. 國民體育活動</p> <p>(1) 辦理登山、區民休閒運動會、2017世大運行銷宣導等活動。</p> <p>(2) 組隊參加臺北市身心障礙市民運動會及臺北市銀髮族運動會。</p> <p>(3) 其他體育活動宣導及配合推動。</p>
--	--	--	--

		(二) 社會業務	<p>1. 一般社會業務</p> <p>(1) 辦理低收入戶及中低收入戶申請、查定資料建檔、年度總清查等業務。</p> <p>(2) 辦理中低收入老人生活津貼申請、查定資料建檔及年度總清查。</p> <p>(3) 辦理身心障礙者生活補助申請、查定資料建檔及年度總清查，生活輔具補助申請、協助醫療輔具補助申請收件。</p> <p>(4) 辦理「身心障礙鑑定申請」及核發「身心障礙證明」。</p> <p>(5) 辦理市民以工代賑登記、審核、派工、年度總登記等業務。</p> <p>(6) 辦理低收入戶子女就學交通補助業務。</p> <p>(7) 辦理市民急難救助及低收入戶喪葬補助等業務。</p> <p>(8) 發放重陽敬老禮金。</p> <p>(9) 辦理台北卡(敬老、愛心悠遊卡及健康服務)申請、製卡、核發、逾期展期、資料建檔。</p> <p>(10) 辦理本市育兒津貼及內政部父母未就業家庭育兒津貼案件之受理、審核及核定、建檔及列印撥款清冊、年度定期調查等業務。</p> <p>(11) 辦理身心障礙者參加社會保險自付保費補助及媒體資料之處理。</p> <p>(12) 辦理申請參加公益彩券經銷商遴選之資格審查作業。</p> <p>(13) 辦理獨居長者通報、名冊再清查、關懷訪視及協助社區內有名無主獨居長者遺體(產)之處理。</p> <p>(14) 辦理家境清寒證明。</p> <p>(15) 辦理國民年金被保險人所得未達一定標準資格認定。</p> <p>(16) 辦理居家身心障礙者維生器材及必要生活輔具用電優惠案件之受理申請、建檔、審核以及核定等業務。</p> <p>(17) 協助宣導兒少保護與高風險家庭、老人保護、身心障礙者保護通報。</p> <p>2. 辦理災後災害救助業務、民生救濟物資整備及其他區災害應變中心救濟組事項。</p> <p>3. 健保業務</p>
--	--	----------	--

			<ul style="list-style-type: none"> (1) 第一類〈里鄰長〉、第五類〈低收入戶〉、第六類〈地區人口〉保險對象各項異動申請。 (2) 全民健康保險 IC 卡資料查詢及更新、開卡事項。 (3) 全民健康保險 IC 卡代辦製卡業務。 (4) 全民健康保險重複投保之補正申請事項。 (5) 全民健康保險保險對象經濟困難及經濟特殊困難者之資格認定申請事項。 (6) 全民健康保險第六類保險對象保費欠費、滯納金列印繳款單事項。 (7) 全民健康保險第六類保險對象退保轉出跨區服務申請事項。 (8) 全民健康保險宣導事項。 (9) 市民e點通網路申辦轉出、通訊地址變更事項。
		(三) 經建業務	<ul style="list-style-type: none"> 1. 區民活動中心及公民會館之新建、修繕工程。 2. 農牧林政、地政及工商管理 <ul style="list-style-type: none"> (1) 糧食生產及農情調查。 (2) 農家戶口抽樣調查。 (3) 辦理農林漁牧業行政工作。 (4) 辦理工商普查工作。 (5) 畜情調查及協助動物傳染病防治事項。 (6) 辦理私有三七五租約耕地租約續訂、變更、終止、註銷等登記。 (7) 查註有無三七五租約登記情形。 (8) 協助辦理商品標示抽查、複查及相關宣導活動。 (9) 協助推廣臺北市商店街區輔導計畫。 (10) 受理申請社區共同天線電視設備。 (11) 農業動力用電申辦基本電費減免輔導。 (12) 受理「調整耕作制度活化農地計畫」農戶申報。

			<p>(13) 配合產業發展局農地聯合稽查。</p> <p>(14) 核發農業用地作農業使用證明。</p> <p>(15) 配合產業發展局簡易農用寮舍會勘及水土保持案協辦。</p> <p>(16) 核發農業機械使用證、農機用油免營業稅憑單暨農機號牌。</p> <p>(17) 陽明山箭竹筍採摘證核發。</p> <p>(18) 敏感性作物調查。</p> <p>(19) 農業天然災害受理及查報。</p> <p>3. 都市發展</p> <p>(1) 配合本府都市發展局辦理都市計畫業務，依「臺北市舉辦都市計畫座談、說明會作業要點」執行相關任務。</p> <p>(2) 協助辦理地區發展相關說明會及社區協調工作。</p> <p>(3) 協助推動「社區營造」、「社區營造中心」、「社區規劃師制度」及「儲備社區規劃師」相關業務。</p> <p>(4) 協助都市更新處辦理都市更新事業計畫及權利變換計畫公開展覽及公聽會發送傳單及里辦公處張貼公辦公聽會通知及公辦都更等相關事宜。</p> <p>(5) 協助都市更新事業申請人於里辦公處張貼自辦公聽會通知。</p> <p>4. 參與式預算業務</p> <p>(1) 推廣參與式預算制度：</p> <p>(一) 公民參與教育訓練之籌辦推廣事項。</p> <p>(二) 公民提案說明會之籌辦事項。</p> <p>(2) 參與式預算提案審查程序：</p> <p>(一) 受理參與式預算提案事項。</p> <p>(二) 提案工作坊籌辦事項。</p> <p>(三) 區民提案審議小組籌辦事項。</p>
--	--	--	--

			<p>(四)區民提案審查各階段議之籌辦事項。</p> <p>5. 里鄰減災服務(提供沙包、抽水機)。</p>
		(四) 役政業務	<p>1. 一般役政工作</p> <p>(1) 執行戶役政資訊系統工作站使用管理。</p> <p>(2) 配合年度役政人員專業訓練。</p> <p>(3) 配合「戶政e網通」受理異地申辦役政業務。</p> <p>2. 編練業務</p> <p>(1) 國民兵異動與管理。</p> <p>(2) 國民兵轉免役體位申請複檢。</p> <p>(3) 核發國民兵申請補(換)證明書。</p> <p>3. 徵兵處理</p> <p>(1) 辦理徵兵及齡男子兵籍調查、役男徵額歸列及異動管理、徵兵檢查、抽籤等作業。</p> <p>(2) 辦理常備兵、補充兵徵集入營服役作業。</p> <p>(3) 辦理役男申請改判體位複檢作業。</p> <p>(4) 辦理役男申請短期出境、在學緩徵、延期入營等作業。</p> <p>(5) 常備役體位因家庭因素申請補充兵役作業。</p> <p>(6) 義務役預備軍(士)官兵籍處理作業。</p> <p>(7) 志願役管理作業。</p> <p>(8) 辦理免役及禁役證明書之補(換)發作業。</p> <p>(9) 辦理役男因案緩徵、禁役之申核作業。</p> <p>(10) 役男出境就學管理作業。</p> <p>(11) 僑民及大陸來臺役男管理作業。</p> <p>(12) 役男妨害兵役案件處理。</p>

			<p>(13) 辦理常備兵家庭發生重大變故申請提前退伍作業。</p> <p>4. 勤務業務</p> <p>(1) 協助辦理服兵役役男家屬生活扶助申請作業。</p> <p>(2) 協助辦理服兵役役男家屬申請急難慰助、生育、喪葬補助費作業。</p> <p>(3) 協助辦理服兵役役男家屬(遺族)申請特別補助費作業。</p> <p>(4) 協助列級生活扶助戶家屬辦理健保、醫療補助費等作業。</p> <p>(5) 配合辦理服兵役役男家屬及遺族慰問與各項權益。</p> <p>(6) 辦理役男入營前座談會。</p> <p>(7) 協助兵員入營輸送作業。</p> <p>5. 後備軍人管理</p> <p>(1) 受理後備軍人歸鄉報到列管及離營證件遺失補發、資料變更申請。</p> <p>(2) 辦理後備軍人異動管理及兵籍資料核對清查作業。</p> <p>(3) 辦理後備軍人轉、免、回、除、禁役等事故處理作業。</p> <p>(4) 辦理後備軍人轉免役體位複檢申請作業。</p> <p>(5) 辦理年度後備軍人及補充兵緩召申請作業。</p> <p>6. 替代役業務</p> <p>(1) 辦理替代役役男異動管理及清查工作。</p> <p>(2) 受理替代役役男體位改判複檢申請。</p> <p>(3) 辦理替代役役男短期出境、緩徵及延期徵集作業。</p> <p>(4) 辦理替代役役男免、禁役處理作業。</p> <p>(5) 受理役男申請服(一般、專長、志工、家庭、宗教)替代役。</p> <p>(6) 辦理替代役役男抽籤、徵集作業。</p> <p>(7) 辦理替代役備役、役籍異動管理及清查資料核對作業。</p> <p>(8) 受理替代役備役轉免、回、禁、除役等事故處理作業。</p>
--	--	--	--

		<p>(9) 常備兵因病停役轉服替代役作業處理。</p> <p>(10) 替代備役證明書補(換)發作業。</p> <p>(11) 辦理替代役役男提前退役作業。</p>
	(五) 人文業務	<p>1. 人口政策宣導暨新移民生活輔導</p> <p>(1) 辦理新移民生活成長營或各類研習課程。</p> <p>(2) 協助辦理新移民關懷訪視服務。</p> <p>(3) 協助宣導本市新移民會館及新移民業務相關訊息。</p> <p>(4) 配合推行本市人口政策宣導及辦理相關活動。</p> <p>(5) 致贈百歲人瑞生日禮品。</p> <p>2. 宗教禮俗</p> <p>(1) 宗教輔導業務。</p> <p>(2) 寺廟登記之核轉事項。</p> <p>(3) 寺廟、教會財團法人設立許可及變更登記之核轉事項。</p> <p>(4) 寺廟教會未立案宗教場所訪查事項。</p> <p>(5) 祭祀公業派下員名冊公告、核發及變動事項。</p> <p>(6) 神明會會員(信徒)名冊公告、核發及變動事項。</p> <p>(7) 祭祀公業法人設立許可變更及財產處分等之核轉事項。</p> <p>(8) 祭祀公業土地清理及地籍清理相關配合辦理事項。</p> <p>(9) 聯合婚禮報名事宜。</p> <p>(10) 民俗委員會業務事項。</p> <p>(11) 推行「國民生活須知」及「國民禮儀範例」。</p> <p>(12) 宣導聯合奠祭以改善喪禮習俗，避免鋪張浪費，導正社會風氣。</p> <p>3. 古蹟管理維護：</p>

			<ul style="list-style-type: none"> (1) 協助辦理古蹟管理維護，保存文化資產。 (2) 辦理古蹟現況定期查報。 (3) 辦理古蹟突發事件緊急通報。 (4) 協助辦理文化資產保存推廣相關活動。 (5) 區內受保護樹木定期巡查提報。 <p>4. 社區藝文：</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) 推動基層藝文活動。 (2) 舉辦成年禮活動。 (3) 推動發展地方文化特色活動。 (4) 輔導成立社區文化志工，推動社區藝文活動。 (5) 辦理區內公共藝術品及周遭環境巡查提報。 <p>5. 慶典活動：各項慶典及紀念節日活動推動事項。</p> <p>6. 觀光宣導：觀光業務宣導之協辦事項。</p> <p>7. 公民會館經營管理及租借事宜。</p>
		(六) 里鄰建設業務	辦理補助里鄰建設服務經費業務。
參、 建築及 設備	一、 營建工 程	房屋建築及設備費	<ul style="list-style-type: none"> 1. 區民活動中心零星整修工程。 2. 石牌區民活動中心耐震補強工程。 3. 行政中心電梯改善工程。 4. 清江超市大樓污水下水道用戶端接管工程。 5. 行政中心頂樓冷卻水塔補給用水管更新工程。 6. 天空纜線地下化及清整工程。 7. 一德里綠美化工程。

	二、其他設備		<ol style="list-style-type: none"> 1. 汰換行政中心頂樓電梯機分離式冷氣。 2. 汰換北投區民活動中心箱型冷氣及教室冷卻水塔等。 3. 汰換個人電腦。 4. 電腦周邊設備及零組件。 5. 套裝軟體。 6. 汰換階段式輪椅升降平台。
肆、綠色社區	公有空地田園綠美化之推動、輔導及行銷	綠色社區	行政中心頂樓田園，持續與里辦公處合作，開放民眾認養栽種蔬果。